

## English

To operate the appliance, plug the toaster into the mains socket and slide the switch downwards.  
Please note: The switch will only stay in the down position if the appliance is connected to the mains!

### Important

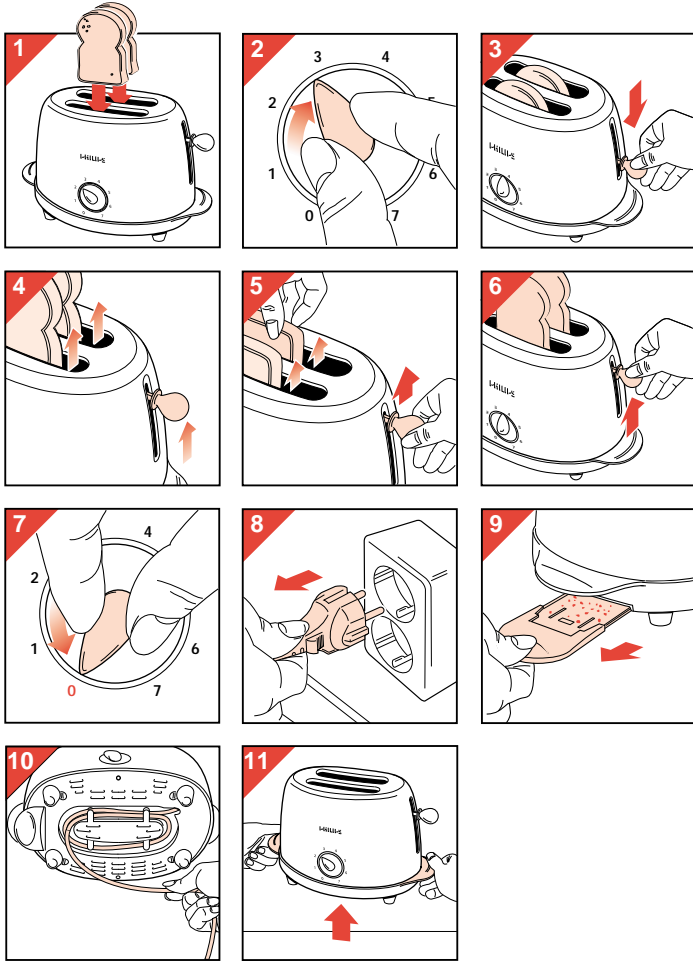
- **Attention: The toaster gets hot during use. Avoid touching the metal parts.**
- **If a slice of bread becomes trapped inside the toaster:**
  - remove the plug from the mains socket;
  - then remove the trapped slice carefully from the toaster.Take care not to damage the heating elements whilst removing the bread.  
Never use a metal object for this purpose.
- Bread may burn. Therefore, toasters must not be used near or below curtains or other combustible material. They must be watched.
- Do not place any objects or heat-up buns directly on top of the toaster as this could lead to damage.
- When cleaning the toaster:
  - First remove the plug from the mains socket.
  - Never immerse the toaster in water. Wipe it clean with a damp cloth.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by Philips or their service representative, as special tools and/or parts are required.

**Operation** (see illustrations):

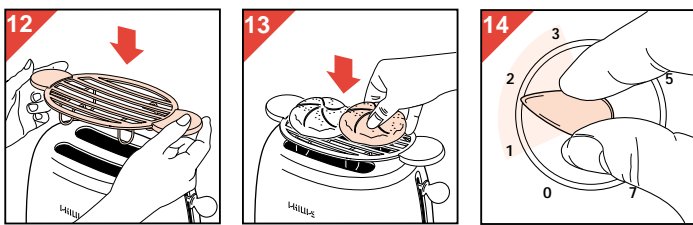
- Insert one or two slices of bread (fig. 1).
- Before switching on, select the degree of browning (fig. 2).
- Select a lower position (i.e. 1 or 2) for light browning, for toasting only one slice or for dry bread.
- For medium browning set the browning selector to position 3-5.
- Select a higher position (i.e. 6 or 7) for darker browning, or for frozen bread.
- (When toasting a series of slices, no re-adjustment is required.)
- Switching on. The slices are lowered into the toaster by sliding the slide switch downwards (fig. 3).
- When ready, the toast pops up automatically (fig. 4) and the toaster switches off the heating elements.
- If necessary, you can move the slide switch upwards a little further (fig. 5). This can be helpful when removing smaller slices of bread.
- You can interrupt the process of toasting by moving the slide switch upwards manually (fig. 6) or by @setting# the browning selector to the 0 position (fig. 7).
- Removing crumbs from the toaster:
  - First remove the mains plug from the wall socket (fig. 8).
  - Pull out the crumb tray (fig. 9).**Do not shake the appliance upside down to remove the crumbs.**
- After use, the mains cord can be wound up for storage (fig. 10).
- To carry the toaster, you can use the side hand grips integrated in the base (fig. 11).

**Heating-up rolls, buns or croissants** (for type HD 4882 only)

- Place the warming rack on top of the toaster (fig. 12).
- Place the rolls, buns or croissants centrally on the rack (fig. 13).
- Prevent overheating: do not place more than two pieces at the same time.**
- Set the browning selector between position 1 and position 3 (fig. 14). The setting must not be higher than position 3.
- Move the slide downwards to switch on.
- If you wish to heat-up buns or rolls on both sides, just turn them upside down after the toaster has switched off.
- Switch on again. (Do not change the setting.)



HD 4882



## Nederlands

Om het apparaat in werking te stellen steekt u de stekker in het stopcontact en beweegt u de schuif omlaag.  
Let op: De schuif blijft alleen in de onderste stand staan wanneer het apparaat is aangesloten!

### Belangrijk

- **Let op: tijdens het gebruik wordt het broodrooster heet. Raak niet de metalen delen aan.**
- **Wanneer een snee brood in het broodrooster vastzit:**
  - haal de stekker uit het stopcontact.
  - haal de snee brood voorzichtig uit het broodrooster.Pas op dat u de verwarmingselementen niet beschadigt wanneer u de snee brood verwijderd.
- Gebruik hierbij nooit een metalen voorwerp.
- Brood kan vlam vatten. Gebruik een broodrooster dan ook niet vlak bij of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal. Blijf bij het apparaat.
- Leg nooit voorwerpen op of te warmen broodjes direct op het broodrooster.  
Dit kan schade veroorzaken.
- Wanneer u het broodrooster schoonmaakt:
  - Haal eerst de stekker uit het stopcontact.
  - Dompel het broodrooster nooit in water.
- U kunt het apparaat afnemen met een vochtige doek.
- Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend te worden vervangen door Philips, of een door Philips daartoe aangewezen reparateur, omdat voor de reparatie speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.

**Gebruik** (zie tekeningen):

- Plaats één of twee sneden brood in het broodrooster (fig. 1).
- Vóórdat u het apparaat inschakelt, stelt u de bruiningsgraad in (fig. 2).
- Stel een lagere stand (2 of 1) in voor lichtere resultaten, voor het roosteren van slechts één snee brood of voor droog brood.
- Zet voor een gemiddeld resultaat de instelknop in stand 3 - 5.
- Stel een hogere stand (6 of 7) in voor donkerder resultaten of voor diepvriesbrood.
- (Als u een aantal sneden achtereenvolgend roostert, is het niet nodig de instelling te wijzigen.)
- Inschakelen. Beweg de schuif naar beneden om de sneden brood in de broodrooster te laten zakken (fig. 3).
- Als de toast klaar is, komen de sneden automatisch omhoog (fig. 4) en worden de verwarmingselementen uitgeschakeld.

- Zonodig kunt u de schuif nog wat verder omhoog bewegen (fig. 5). Dat kan gemakkelijk zijn wanneer u kleine sneetjes brood uit het apparaat wilt verwijderen.
- U kunt het roosteren voortijdig beëindigen door de schuif met de hand omhoog te bewegen (fig. 6) of door de instelknop op stand 0 te zetten (fig. 7).
- Verwijderen van kruimels uit de broodrooster:
  - Neem eerst de stekker uit het stopcontact (fig. 8).
  - Trek de kruimella uit het apparaat (fig. 9).**Het apparaat niet ondersteboven houden en schudden om de kruimels te verwijderen.**
- Na gebruik kunt u het snoer voor het opbergen opwickelen (fig. 10).
- U kunt de twee handgrepen aan de bodem gebruiken om het apparaat te verplaatsen (fig. 11).

**Broodjes, kadetjes of croissants opwarmen** (alleen bij type HD 4882)

- Plaats het opwarmrekje op het broodrooster (fig. 12).
- Plaats de broodjes, kadetjes of croissants zoveel mogelijk midden op het rekje (fig. 13).
- Voorkom oververhitting: Zet niet meer dan twee stuks tegelijk op het rekje.**
- Zet de instelknop tussen stand 1 en stand 3 (fig. 14).
- Kies geen hogere stand dan 3.
- Beweeg de schuif omlaag om het apparaat in te schakelen.
- Als u broodjes of kadetjes aan beide zijden wilt opwarmen, draait u de broodjes om nadat het broodrooster zichzelf heeft uitgeschakeld.
- Schakel vervolgens weer in. (Verander niet de instelling.)

## Italiano

Per utilizzare il tostapane, collegatelo ad una presa di corrente e mettete l'interruttore rivolto verso il basso.  
NOTA: la leva potrà essere posizionata verso il basso soltanto con la spina inserita nella presa.

### IMPORTANTE

- **Attenzione: il tostapane diventerà bollente durante l'uso. Non toccate le parti in metallo.**
- **Nel caso in cui una fetta di pane rimanga all'interno dell'apparecchio:**
  - togliete la spina dalla presa;
  - togliete con attenzione la fetta rimasta nell'apparecchio.
- **Mentre togliete la fetta cercate di non danneggiare la serpentina. A tale proposito non usate oggetti in metallo.**
- **Il pane può bruciare. Non utilizzate quindi il tostapane vicino a tende o materiali infiammabili. Prestate attenzione durante l'uso.**
- **Non mettete oggetti o cibi da scaldare direttamente sopra il tostapane per evitare di danneggiarlo.**
- **Per pulire il tostapane**
  - togliete la spina dalla presa di corrente;
  - non immergete mai l'apparecchio in acqua; per pulirlo usate soltanto un panno umido.
- **Nel caso in cui il cavo di alimentazione risulti danneggiato, dovrà essere sostituito presso un centro di assistenza Philips o un rivenditore autorizzato, in quanto potrebbero essere necessari utensili e/o pezzi speciali.**

**Funzionamento** (vedere le figure)

- Inserire una o due fette di pane (fig. 1)
- Prima di accendere l'apparecchio, selezionate il grado di tostatura (fig. 2)
- Selezionate un numero basso (ad es. 1 o 2) per una tostatura leggera, per tostare una sola fetta di pane o per il pane secco.
- Per una tostatura media, selezionate i valori da 3 a 5.
- Selezionate infine i numeri più alti (6 o 7) per una doratura più decisa o nel caso di pane congelato (se dovete tostare più fette, non sarà necessario impostare di nuovo i valori richiesti).
- Accendete l'apparecchio, per infilare le fette nel tostapane, spostate l'apposita leva verso il basso (fig. 3).
- Una volta pronto, il pane verrà spinto fuori automaticamente (fig. 4) e si spegnerà la serpentina.
- Se necessario, potete spostare la leva leggermente verso l'alto (fig. 5) per togliere i pezzi di pane più piccoli.
- Per interrompere il processo di tostatura, spostate manualmente la leva verso l'alto (fig. 6) oppure mettete il selettore di tostatura in posizione 0 (fig. 7).
- Per togliere le briciole dal tostapane:
  - togliete la spina dalla presa di corrente (fig. 8);
  - estraete il vassoio raccogli-briciole (fig. 9);**Non agitate l'apparecchio capovolto per eliminare le briciole.**
- Al termine dell'uso, il cavo può essere avvolto prima di riporre l'apparecchio (fig. 10).
- Per spostare il tostapane, utilizzate la maniglia posta sulla base (fig. 11).

**Per riscaldare panini, focacce o bricchoe** (modello HD 4882)

- Appoggiate il piatto riscaldante sulla parte superiore del tostapane (fig. 12).
- Mettete i panini, le focacce o le bricchoe sul piatto (fig. 13).
- Per evitare il surriscaldamento, non riscaldate più di due pezzi alla volta.**
- Impostate il selettore di tostatura nei valori compresi fra 1 e 3 (fig. 14). Non usate valori superiori al n. 3.
- Spostate la leva verso il basso per accendere l'apparecchio.
- Se volete riscaldare i panini o le focacce su entrambi i lati, girateli dopo aver spento l'apparecchio e riaccendetelo di nuovo (non modificate l'impostazione).

# PHILIPS

## HD 4880/82



PHILIPS

4222 001 79221

100% recycled paper

## Deutsch

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie den Schiebeschalter herunter, um den Toaster in Betrieb zu setzen.  
Hinweis: Nur wenn das Gerät am Netz angeschlossen ist, bleibt der Schiebeschalter in der unteren Position.

### Wichtig

- **Vorsicht: Der Toaster wird während des Gebrauchs heiß. Fassen Sie nicht die Metallteile an.**
- **Hat sich eine Scheibe Brot im Toaster verfangen, so ...**
  - ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose, und
  - und nehmen Sie erst dann vorsichtig die Scheibe heraus.Verwenden Sie dazu keine Metallgegenstände.
- Achten Sie darauf, daß Sie dabei die Heizelemente nicht beschädigen.
- Brot kann in Brand geraten. Verwenden Sie den Toaster deshalb nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Legen Sie nichts, auch keine aufzuwärmenden Brötchen, direkt auf das Gerät. Es könnte dadurch beschädigt werden.
- Zur Reinigung des Toasters:
  - Ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose.
  - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Wischen Sie die Außenwände mit einem feuchten Tuch ab.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muß es von einer durch Philips autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeug und/oder spezielle Ersatzteile benötigt werden.

**Gebrauch des Toasters, vgl. die Abbildungen**

- Stecken Sie eine oder zwei Scheiben Brot in den Toaster (Abb. 1).
- Stellen Sie den Bräunungsregler vor dem Einschalten auf den gewünschten Bräunungsgrad (Abb. 2).
- Wählen Sie bei einer einzelnen Scheibe oder bei trockenem Brot Position 1 oder 2 für eine leichte Bräunung.
- Wählen Sie Position 3 bis 5 für eine mittlere Bräunung.
- Wählen Sie Position 6 oder 7 für eine starke Bräunung und für tiefgefrorenes Brot.
- Wenn Sie mehrere gleichartige Scheiben nacheinander toasten, brauchen Sie den Bräunungsgrad nicht neu einzustellen.
- Einschalten: Drücken Sie den Schiebeschalter herab. Die Brotscheiben werden dann in den Toaster versenkt (Abb. 3).
- Wenn der Toast fertig ist, springt er hoch, und das Gerät wird automatisch ausgeschaltet (Abb. 4).

- Bei Bedarf kann der Schalter auch bis zum Anschlag angehoben werden (Abb. 5); so läßt sich das getoastete Brot leichter entnehmen.
- Das Toasten kann unterbrochen werden, indem Sie den Schiebeschalter heraufdrücken (Abb. 6) oder den Bräunungswähler auf 0 stellen (Abb. 7).
- Krümel aus dem Toaster entfernen:
  - Ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose (Abb. 8).
  - Ziehen Sie die Krümeltray aus dem Gerät (Abb. 9).**Schüteln Sie nicht die Krümel aus dem umgekehrt gehaltenen Gerät!**
- Nach dem Gebrauch können Sie das Netzkabel an der Unterseite des Geräts aufwickeln (Abb. 10).
- Das Gerät läßt sich an den beiden Griffen (Abb. 11) leicht transportieren.

**Brötchen und Croissants aufwärmen** (nur für Typ HD 4882)

- Setzen Sie den Brötchenaufsatz auf das Gerät (Abb. 12).
- Legen Sie das aufzuwärmende Backwerk mitten auf den Brötchenaufsatz (Abb. 13).
- Vermeiden Sie eine Überhitzung: Legen Sie nicht mehr als zwei Teile auf den Aufsatz.**
- Stellen Sie den Bräunungswähler auf eine Position zwischen 1 und 3 (Abb. 14), auf keinen Fall höher als 3.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schiebeschalter herabdrücken.
- Wenn Sie beide Seiten aufwärmen wollen, so wenden Sie das Backwerk, sobald das Gerät ausgeschaltet ist, und schalten Sie es erneut ein, ohne die Einstellung zu ändern.

## Français

Attention: Pour faire fonctionner l'appareil, branchez le grille-pain sur la prise du secteur et abaissez le curseur de commande. L'interrupteur ne restera dans cette position que si l'appareil est branché au secteur.

### Important

- **Attention : Le grille-pain devient chaud pendant son fonctionnement. Évitez de toucher les parties métalliques.**
- **Si une tranche de pain reste coincée à l'intérieur du grille-pain :**
  - débranchez l'appareil
  - retirez délicatement la tranche de pain emprisonnée dans le grille-pain.Veillez à ne pas endommager les résistances chauffantes pendant cette opération.
- N'utilisez jamais, d'objet métallique pour cela.
- Le pain peut brûler surtout s'il est sec. C'est pourquoi le grille-pain ne doit pas être utilisé à proximité ou sous des rideaux ou toute autre matière inflammable. Surveillez-le.
- Ne placez aucun objet, directement au-dessus du grille-pain , ne faites pas réchauffer des petits pains non plus. Cela pourrait l'endommager.
- Pour nettoyer le grille-pain :
  - Commencez par débrancher l'appareil.
  - Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humide.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé car cette opération nécessite des pièces et/ou un outillage spéciaux.

**Fonctionnement** (se reporter aux illustrations).

- Insérez une ou deux tranches de pain (fig. 1).
- Avant de mettre en marche l'appareil, sélectionnez l'intensité de grillage désirée (fig. 2).
- Sélectionnez l'intensité la plus faible (par ex. 1 ou 2) pour griller légèrement, pour griller une seule tranche, ou pour du pain sec.
- Pour griller moyennement, réglez le sélecteur sur les positions 3 à 5.
- Sélectionnez une position supérieure (par ex. 6 ou 7) pour bien griller ou pour du pain surgelé.
- (Lorsque vous grillez une série de tranches, aucun nouveau réglage n'est en principe nécessaire.)
- Mise en marche. Abaissez les tranches à l'intérieur du grille-pain en déplaçant le curseur de commande vers le bas (fig. 3).
- Lorsqu'elles sont prêtes, les tranches de pain sont automatiquement éjectées (fig. 4) et le grille-pain éteint les résistances chauffantes.

- Si nécessaire, vous pouvez déplacer légèrement à la main le curseur de commande vers le haut (fig. 5). Cela peut être utile pour retirer des tranches de pain plus petites.
- Vous pouvez interrompre l'opération en remontant manuellement le curseur de commande (fig. 6) ou en plaçant le sélecteur sur la position 0 (fig. 7).
- Pour retirer les miettes de pain du grille-pain :
  - Commencez par débrancher l'appareil (fig. 8).
  - Ensuite retirez le tiroir à miettes (fig. 9).**Ne secouez pas l'appareil la tête en bas pour en faire sortir les miettes.**
- Après utilisation, vous pouvez enrouler le cordon d'alimentation dans son logement avant de ranger l'appareil (fig. 10).
- Pour transporter l'appareil, vous pouvez utiliser les poignées latérales intégrées au bas de l'appareil (fig. 11).

**Pour réchauffer des petits pains ou des croissants** (type HD4882 uniquement)

- Placez le rack de réchauffage sur le dessus du grille-pain (fig. 12).
- Disposez les petits pains ou les croissants au centre du rack (fig. 13).
- Évitez toute surchauffe : ne faites pas réchauffer plus de deux petits pains ou croissants à la fois.**
- Placez le sélecteur entre la position 1 et la position 3 (fig. 14). Le réglage ne doit pas être supérieur à la position 3.
- Abaissez le curseur de commande pour mettre en marche l'appareil.
- Si vous souhaitez faire réchauffer des petits pains ou des croissants sur les deux faces, il vous suffit de les retourner après l'arrêt du grille-pain et de remettre celui-ci en marche. (Ne changez pas le réglage.)

**Calentamiento de panecillos, bollos o croissants** (Tipo HD 4882)

- Coloquen la parrilla para calentar sobre el Tostador (fig. 12).
- Coloquen los panecillos, bollos o croissants en el centro de la parrilla (fig. 13).
- Para prevenir sobrecalentamientos, no coloquen más de 2 piezas al mismo tiempo.**
- Ajusten el selector de tostado entre las posiciones 1 y 3 (fig. 14). El ajuste no debe ser superior a la posición 3.
- Para poner en marcha, muevan el interruptor deslizando hacia abajo.
- Si desean calentar panecillos o bollos por ambos lados, denles la vuelta cuando el Tostador se haya desconectado y conéctenlo de nuevo (Sin cambiar el ajuste).

## Português

Para trabalhar com a torradeira, ligue-a à tomada de corrente e coloque o computador para baixo.

Tome nota: O computador só se manterá para baixo se o aparelho estiver ligado à corrente!

<b>Importante</b>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Atenção:</b> A torradeira aquece durante a utilização. Evite tocar as parte metálicas.</li> <li><b>Se ficar algum pedaço de pão preso no interior da torradeira:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>retire a ficha da tomada de parede;</li> <li>retire, cuidadosamente, o pedaço de pão preso na torradeira. Não danifique a resistência quando estiver a retirar o pão. Nunca se sirva de um objecto metálico para esse efeito.</li></ul></li> <li><b>O pão pode pegar fogo quando está a torrar.</b> Por isso, não é aconselhável colocar a torradeira perto ou debaixo de cortinados ou outro material combustível. Deverá estar com atenção.</li> <li>Para evitar prejuízos, não coloque objectos ou coberturas para manter o calor directamente sobre a torradeira.</li> <li><b>Quando estiver a limpar a torradeira:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Comece por retirar a ficha da tomada de corrente.</li> <li>Nunca mergulhe a torradeira em água. Limpe-a com um pano húmido.</li></ul></li> <li>Se o cabo de alimentação da torradeira se danificar, a sua substituição só deverá ser efectuada pela Philips ou por um seu concessionário, uma vez que poderão ser necessárias ferramentas e/ou peças especiais.</li></ul>

**Operação (ver ilustrações):**

- Coloque uma ou duas fatias de pão (fig. 1).
- Antes de ligar, seleccione o grau de aquecimento (fig. 2).
• Para obter um torrado ligeiro, seleccione uma posição mais baixa (isto é, 1 ou 2) para torrar apenas uma fatia ou para pão duro.
• Para obter um torrado médio, coloque o selector nas posições 3-5.
• Seleccione uma posição mais alta (6 ou 7) para torrar mais forte ou para pão congelado.
- Quando estiver a tostar várias fatias de pão, não se torna necessário qualquer reajuste.)
- Para ligar. Faça deslizar o computador para baixo, fazendo assim descer as fatias de pão para o interior da torradeira (fig. 3).
- Quando estão prontas, as torradas saltam automaticamente (fig. 4) e a torradeira desliga-se.

• Se necessário, poderá subir o comutador um pouco mais (fig. 5). Esta operação poderá ser útil para retirar fatias de pão mais pequenas.
• O trabalho pode ser interrompido se, manualmente, fizer deslocar o comutador um pouco mais para cima (fig. 6) ou se posicionar o selector de torragem em 0 (fig. 7).
- Para retirar as migalhas do interior da torradeira:
Desligue a torradeira da tomada de parede (fig. 8).
Puxe o tabuleiro das migalhas para fora (fig. 9).
**Não vires a torradeira de cabeça para baixo para lhe retirar as migalhas nem a sacuda.**
- No final da utilização, enrole o cabo de alimentação antes de arrumar o aparelho (fig. 10).
- Para transportar a torradeira, sirva-se das pegas laterais integradas na sua base (fig. 11).

<b>Aquecimento de pãozinhos, brioches ou croissants</b> (modelo HD 4882)
--

- Coloque a rede de aquecimento sobre a torradeira (fig. 12).
- Coloque os pãozinhos, os brioches ou os croissants no centro da rede (fig. 13).
**Evite sobreaquecimentos: não coloque mais de duas peças de cada vez.**
- Coloque o selector de torragem entre as posições 1 e 3 (fig. 14). A temperatura não deve exceder a posição 3.
- Para ligar, coloque o comutador para baixo.
• Se desejar aquecer os pãozinhos ou os brioches de ambos os lados, vire-os quando a torradeira se desligar.
Volte a ligá-la. (Não altere a posição do selector).

<b>Operação (ver ilustrações):</b>
------------------------------------

## Dansk

Når brødristeren skal anvendes, sættes stikket i en stikkontakt (som tændes). Brødristeren betjenes ved at trykke glidehåndtaget ned.
Bemærk: Glidehåndtaget kan kun blive nede, når der er sluttet strøm til apparatet!

<b>Vigtigt.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Advarsel:</b> Brødristeren bliver meget varm under brug, så undgå berøring af metaldele.</li> <li>Hvis en skive brød sætter sig fast i brødristeren, gøres følgende: <ul style="list-style-type: none"><li>Tag stikket ud af stikkontakten.</li> <li>Fjern forsigtigt brødskiven.</li> <li>Pas på ikke at beskadige varmelegemerne, når brødet tages op. Brug aldrig metalgenstande til dette formål.</li></ul></li> <li>Vær opmærksom på at brød kan brænde. Derfor må brødristeren aldrig stå tæt ved eller under gardiner eller andre letantændelige materialer. Man bør endvidere holde apparatet under opsyn, når det anvendes.</li> <li>Læg aldrig nogen genstande eller brød/boller til optøning direkte ovenpå brødristeren, da dette kan beskadige apparatet.</li> <li>Rengøring af brødristeren: <ul style="list-style-type: none"><li>Tag først stikket ud af stikkontakten.</li> <li>Nedsenk aldrig brødristeren i vand. Tør den af med en fugtig klud.</li> <li>Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, da der kræves specialværktøj og/eller dele til udskiftning af ledningen.</li></ul></li></ul>

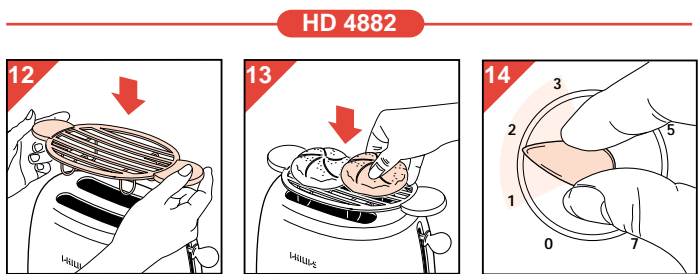
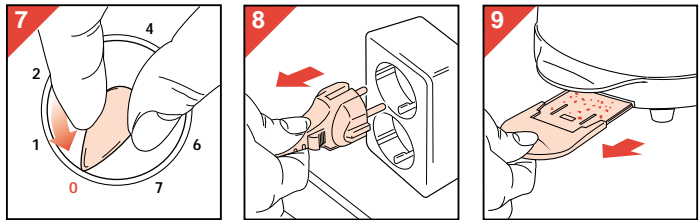
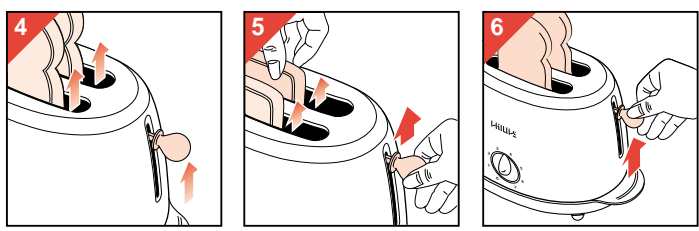
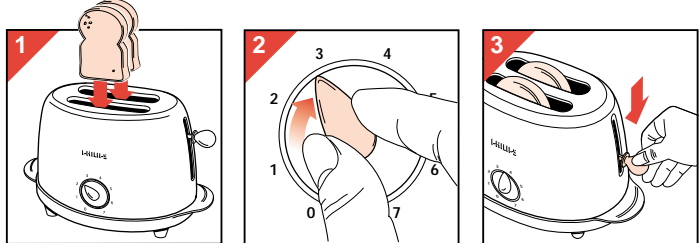
**Betjening** (se illustrationerne).

- Ilæg én eller to skiver brød (fig. 1).
- Inden brødristeren tændes, vælges den ønskede ristningsgrad (fig. 2).
• Vælg en lav stilling (d.v.s. 1 eller 2) for let ristning eller hvis der kun skal ristes en enkelt skive brød eller tørt brød.
• Ønskes middel ristning sættes knappen i stilling 3-5.
• Vælg en høj stilling (d.v.s. 6 eller 7) for høj ristningsgrad eller ved ristning af frosset brød.
(Det er ikke nødvendigt at regulere ristningsgraden, selvom man rister mange stykker brød.)
- Tænd for brødristeren. Brødskiverne sænkes ned i apparatet ved at trykke glidehåndtaget ned (fig. 3).
- Så snart brødet er færdigristet springer det automatisk op (fig. 4), og brødristeren afbryder samtidig for varmelegemerne.

• Om nødvendigt kan glidehåndtaget skubbes et lille stykke mere opad (indtil det stopper) (fig. 5). Det kan være nyttigt, når der skal tages mindre stykker brød op af apparatet.
• Ristningen kan afbrydes manuelt ved at skubbe håndtaget op (fig. 6) eller ved at sætte knappen til valg af ristningsgrad i stilling 0 (fig. 7).
- Sådan fjernes brødkrummer i apparatet:
Tag først stikket ud af stikkontakten (fig. 8).
Træk krummebakken ud (fig. 9).
**Ryst aldrig brødristeren med bunden i vejret for at fjerne krummer.**
- Efter brug kan ledningen vikles op omkring holderen, før brødristeren stilles væk (fig. 10).
- Brødristeren flyttes/løftes nemt, når man holder i de 2 håndgreb (fig. 11).

<b>Opvarmning af rundstykker, boller eller croissanter:</b> (type HD 4882)
--

- Anbring varmeristen ovenpå brødristeren (fig. 12).
- Læg rundstykker, boller eller croissanter midt på risten (fig. 13).
**For at undgå overophedning må der højst lægges 2 stykker på varmeristen ad gangen.**
- Sæt knappen for ristningsgrad i en stilling mellem 1 og 3 (fig. 14).
Knappen må ikke sættes i en stilling højere end 3.
- Tænd for brødristeren ved at trykke glidehåndtaget ned.
• Ønskes bollerne/rundstykkerne opvarmet på begge sider, vendes de blot, når brødristeren slukker. Tænd for apparatet igen. (Ristningsgraden skal ikke ændres).



<b>Operação (ver ilustrações):</b>
------------------------------------

## Norsk

For å bruke apparatet, sett støpselet i stikkontakten og skyv bryteren nedover.
NB! Bryteren vil bare forbli i ned-posisjon hvis apparatet er tilkoblet strømnettet.

<b>Viktig</b>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Advarsel:</b> Apparatet blir varmt under bruk. Unngå å komme i berøring med apparatets metalldeler.</li> <li>Hvis en brødskive blir sittende fast i risteren: <ul style="list-style-type: none"><li>trekk støpselet ut av stikkontakten.</li> <li>ta skiven forsiktig ut av risteren.</li></ul></li> <li>De må ikke skade varmeelementene når dette gjøres. Bruk aldri metallgenstander til dette.</li> <li>Husk at brød kan ta fyr. Derfor må brødristeren ikke brukes nær eller under gardiner eller annet brennbart materiale. Apparatet må brukes under tilsyn.</li> <li>Plasser ikke noe på toppen av apparatet eller varm opp rundstykker direkte på toppen av risteren, da dette kan skade denne.</li> <li>Ved rengjøring av risteren: <ul style="list-style-type: none"><li>Trekk først støpselet ut av stikkontakten.</li> <li>Dypp aldri risteren i vann. Tørk den med en fuktig klut.</li></ul></li> <li>Hvis nettleddningen på dette apparatet er ødelagt, må den kun byttes av Philips eller av en autorisert servicerepresentant, da spesielt verktoy og/eller deler er nødvendig.</li></ul>

**Betjening** (se illustrasjonene):

- Sett i en eller to skiver brød (fig. 1).
- Velg bruningsgraden før De slår på risteren (fig. 2).
• Velg en lavere innstilling (f.eks. 1 eller 2) for lett bruning, for ristning av 1 skive eller for tørt brød.
• For medium bruning sett innstillingen til posisjon 3-5.
• Velg en høyere innstilling (f.eks. 6 eller 7) for mørkere bruning eller for frosset brød.
(Ved ristning av mange skiver etter hverandre, er det ikke nødvendig å regulere innstillingen).
- Start ristningen. Skivene senkes ned i risteren ved å trykke ned hendelen (fig. 3).
- Når ristingen er ferdig vil brødskivene sprette opp av seg selv (fig. 4) og brødristeren slår seg av automatisk.

• Hvis nødvendig kan De bevege hendelen litt ekstra oppover (fig. 5). Dette kan være til hjelp ved fjerning av små skiver.
• Ristingen kan avbrytes ved å bevege hendelen oppover manuelt (fig. 6) eller ved å sette bruningsvelgeren til 0-posisjon (fig. 7).
- Fjerning av briensmull fra risteren:
Trekk først støpselet ut av stikkontakten (fig. 8).
Trekk ut smulebrettet (fig. 9).
**Rist ikke apparatet på hodet for å fjerne brødsmulene.**
- Etter bruk, kan nettleddningen kveiles opp for oppbevaring (fig. 10).
- For å bære risteren kan De bruke håndtakene som er integrert i bunnen (fig. 11).

<b>Opvarming av rundstykker, boller o.l.</b> (for type HD 4882)
---

- Sett oppvarmingsstativet på toppen av brødristeren (fig. 12).
- Legg rundstykker, boller o.l. midt på stativet (fig. 13).
**For å hindre overoppheting: plasser ikke mer enn 2 stykker på stativet samtidig.**

- Sett bruningsvelgeren mellom posisjon 1 og posisjon 3 (fig. 14).
Innstillingen må ikke settes høyere enn posisjon 3.
- Beveg hendelen nedover for å slå på.
• Hvis De ønsker å varme opp rundstykker eller boller på begge sider, bare snu dem rundt etter at risteren har slått seg av. Slå på igjen.
(Forandre ikke på innstillingen).

## Svenska

Läs först hela bruksanvisningen! Spara den! Spara köpebevis och kvitto!

Användning av brödstosen, sätt stickproppen i ett vägguttag och tryck ned nedsänkningstangenten.
Observera: Nedsänkningstangenten stannar endast i nedsänkt läge om apparaten är ansluten till nätspänning.

<b>Viktigt</b>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>OBS!</b> Brödrosten blir het på utsidan när den används. Undvik att vidröra brödrostens metalldelar, du kan bränna dig!</li> <li>Om en brödskiva fastnar inuti brödrosten: <ul style="list-style-type: none"><li>Drag först ut stickproppen ur vägguttaget.</li> <li>Försök sedan att försiktigt lossa brödskivan.</li></ul></li> <li>Var försiktig så att du inte skadar värmeslingorna. Använd aldrig t ex en gaffel eller annat metallföremål för att lossa brödskivan.</li> <li>Under speciella omständigheter kan brödet vid rostning fatta eld. Detta kan t ex bero på att brödet är torrt och att rostningsgraden ställts högt. Håll därför alltid brödrosten under uppsikt medan du rostar.</li> <li>Ställ aldrig brödrosten under eller nära brännbara föremål t ex under ett överskåp eller nära en gardin.</li> <li>Lägg aldrig något direkt ovanpå brödrosten, framför allt inte nätsladden eller t ex bröd.</li> <li>När brödrosten skall göras ren: <ul style="list-style-type: none"><li>Drag först ut stickproppen ur vägguttaget.</li> <li>Doppa aldrig brödrosten i vatten. Du kan torka av den med en våt urvriden fuktig trasa.</li></ul></li> <li>Om sladden på denna brödrost skadas måste den bytas av Philips eller något av deras serviceombud, eftersom specialverktyg och/eller speciella delar krävs.</li></ul>

<b>Användning</b> , se bilderna
---------------------------------

- Lägg i en eller två brödskivor, fig 1.
- Ställ in rostningsgraden med rostningsreglaget innan du sänker ned brödet, fig 2.
• Välj läge 1 eller 2 för ljus rostning, för små brödskivor, vid rostning av endast en skiva eller för rostning av torrt bröd.
• Välj läge 3 till 5 för "normal" rostning.
• Välj läge 6 eller 7 för mörkare rostning eller för fryst bröd.
Vid rostning av en serie brödskivor av samma slag behövs ingen ny inställning.

- Brödrosten kopplas på när du sänker ned brödskivorna genom att trycka på nedsänkningstangenten, fig 3.
- När brödet är färdigt "hoppar det upp" automatiskt och brödrosten stängs av, fig 4.

• Du kan skjuta upp nedsänkningstangenten ytterligare en liten bit, fig 5. Det underlättar när små brödskivor skall tas ut.
• Om så önskas kan rostningen avbrytas manuellt genom att skjuta upp nedsänkningstangenten, fig 6, eller genom att ställa rostningsreglaget i läge 0, fig 7.
- Att tömma ut brödsmulor ur brödrosten:
Drag först ut stickproppen ur vägguttaget, fig 8.
Drag ut smulbrickan, fig 9.
**Skaka inte brödrosten upp och ned när du skall tömma ut brödsmulorna!**
- Sladden kan lindas upp på undersidan när du inte använder brödrosten, fig 10.
- Du kan bära brödrosten med hjälp av handtagen i underkanten, fig 11.

<b>Uppvärmning av frukostbröd, bullar eller croissanter</b> (typ HD 4882)
---

- Sätt uppvärmningsstället på brödrostens ovasida, fig 12.
- Lägg dina bröd, bullar eller croissanter mitt på uppvärmningsstället, fig 13.
**Se till att brödet inte blir överhettat: Lägg inte på fler än två bitar samtidigt.**
- Ställ rostningsreglaget mellan läge 1 eller 3, fig 14. Det får inte stå högre än 3.
- Koppla på brödrosten genom att trycka ned nedsänkningstangenten.
• Om du vill värma upp brödet på båda sidor, vänd dem när brödrosten stängts av och koppla på igen. Ändra inte inställningen på rostningsreglaget.

<b>Operação (ver ilustrações):</b>
------------------------------------

## Suomi

Kun haluat käyttää laitetta, yhdistä leivänpaahdin pistorasiaan ja paina liukukytkin alas.
Huomaa: Liukukytkin jää ala-asentoon vain jos laite on liitetty pistorasiaan!

<b>Operação (ver ilustrações):</b>
------------------------------------

<b>Tärkeää</b>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Huom.</b> Leivänpaahdin kuumeenee käytössä. Varo koskemasta metallisia osia.</li> <li>Jos leipäviipale jää kiinni paahtimen sisään: <ul style="list-style-type: none"><li>irrotta pistotulppa pistorasiasta;</li> <li>- ota juuttunut leipäviipale varovasti pois paahtimesta.</li></ul></li> <li>Varo vaurioittamasta lämpövastuksia.</li> <li>Älä käytä apuna mitään metallista välinettä.</li> <li>Muista että leipä saattaa syttyä palamaan, jos paahtoaika on liian pitkä tai leipä on hyvin kuivaa.</li> <li>Tästä syystä laitetta ei saa käyttää verhojen tai minkään herkästi syttyvän lähellä tai alla. Leipäiä on paahdettaessa aina pidettävä silmällä.</li> <li>Leivänpaahtimen päälle ei saa asettaa mitään eikä sen päällä saa kuumentaa sämpylöitä.</li> <li>Leivänpaahtimen puhdistaminen: <ul style="list-style-type: none"><li>Irrotta pistotulppa ensin pistorasiasta.</li> <li>- Irrota pistotulppa ensin pistorasiasta.</li> <li>- Älä kasta leivänpaahdinta veteen. Pyyhi ulkovaippa kostealla liinalla.</li></ul></li> <li>Tarkista liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämän laitteen verkkoliitosjohto vaurioituu, se on korvattava erikoisjohdolla. Ota yhteyttä lähimpään Philips-myyjiään.</li> <li>Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkista, että laitteen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.</li> <li>Älä upota laitetta veteen.</li> <li>Jos laite on pudonnut veteen, irrotta ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.</li> <li>Tarkistuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöottoa.</li> <li>Irrotta pistotulppa pistorasiasta aina ennen hoito- ja puhdistustoimenpiteitä.</li> <li>Varo laitteen kuumaap pintaa.</li> <li>Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.</li> <li>Anna paahtimen jäähtyä ennen kuin laitat sen kaappiin.</li> <li>Älä irrotta pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä.</li> <li>Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.</li></ul>

<b>Operação (ver ilustrações):</b>
------------------------------------

<b>Käyttö</b> (ks. kuvia):
<ul style="list-style-type: none"><li>Laita paahtimeen yksi tai kaksi leipäviipaletta (kuva 1).</li> <li>Valitse paahtoaste ennen käynnistystä (kuva 2).</li> <li>Valitse pienempi asento (esim. 1 tai 2), kun haluat vaaleamman paahtotuloksen, paahtat pieniä ja ohuita leipäviipaleita, paahtat vain yhden leipäviipaleen tai kuivahkoa leipää.</li> <li>Keskitasoon paahtoaste saadaan asettamalla paahtoasteen valitsin asentoon 0 (kuva 7).</li> <li>Valitse suurempi asento (esim. 6 tai 7), kun haluat tummemman paahtotuloksen, paahtat suuria leipäviipaleita, tuoretta tai pakastettua leipää.</li> <li>(Uudelleen säätö ei ole tarpeen, vaikka paahdetaan useita viipaleita.)</li> <li>Käynnistys. Viipaleet laskeutuvat paahtimeen, kun liukukytkin painetaan alas (kuva 3).</li> <li>Valmis paahtoleipä nousee esiin (kuva 4) ja paahtimen lämpövastuksen toiminta katkeaa automaattisesti.</li></ul>

• Voit tarvittaessa nostaa liukukytkintä hieman ylöspäin (kuva 5). Tämä helpottaa pienen leipien poistamista paahtimesta.
• Halutessasi voit keskeyttää tai lopettaa paahtamisen käsin nostamalla liukukytkimen ylös (kuva 6) tai asettamalla paahtoasteen valitsimen asentoon 0 (kuva 7).
- Leivänmurujen poistaminen paahtimesta:
Irrotta ensin pistotulppa pistorasiasta (kuva 8).
Vedä murulevy ulos (kuva 9).
**Älä yritä saada muruja pois ravistelemalla laitetta ylösalaisin.**
- Käytön jälkeen liitosjohdon voi kiittää säilytystä varten (kuva 10).
Voit liikutella paahdinta sivuilla olevista kahvoista (kuva 11).

<b>Sämpylöiden lämmitys</b> (malli HD 4882)
---

- Aseta lämmitystelaine leivänpaahtimen päälle (kuva 12).
- Laita sämpylät keskelle telinettä (kuva 13).
**Vältä ylikuumentamista: älä lämmitä kerralla 2 kappaletta enempää.**
- Aseta paahtoasteen valitsin asentojen 1 ja 3 välille (kuva 14).
Älä käytä korkeampaa asentoa kuin 3.
- Käynnistä leivänpaahdin painamalla liukukytkin alas.
• Jos haluat lämmittää sämpylät molemmilta puoltta, käännä ne toiminnan katkettua. Käynnistä uudelleen. (Älä muuta asetusta.)

<b>Operação (ver ilustrações):</b>
------------------------------------

Oikeus muutoksiin varataan.

## Ελληνικά

*Για να λειτουργήσετε τη συσκευή, βάλτε το φιλς στην πρίζα του τοίχου και σπρώξτε τον διακόπτη προς τα κάτω.*
**Σημείωση:** Ο διακόπτης θα παραμείνει στη θέση αυτή μόνον αν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

<b>Σημαντικές σημειώσεις:</b>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Προσοχή:</b> Η φρυγανιέρα θερμαίνεται κατά τη χρήση. Γι' αυτό μη πάνετε τα μεταλλικά της μέρη.</li> <li>Αν μία φέτα ψωμί παγιδευτεί μέσα στην φρυγανιέρα: <ul style="list-style-type: none"><li>- βγάλτε το φιλς από την πρίζα του τοίχου</li> <li>- μετά βγάλτε έξω την παγιδευμένη φέτα προσεκτικά για να μην προκληθεί βλάβη στα θερμοαντικά στοιχεία.</li></ul></li> <li>Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά αντικείμενα γι' αυτόν τον σκοπό.</li> <li>Το ψωμί μπορεί να πάσει φωτιά.Γι' αυτό η φρυγανιέρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά ή κάτω από κουρτίνες ή άλλα εφλεκτα υλικά. Πρέπει να την παρακολουθείτε όταν την χρησιμοποιείται.</li> <li>Μη βάζετε αντικείμενα και μη ζεστώνετε κουλουράκια στο επάνω μέρος της φρυγανιέρα, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη.</li> <li>Όταν πρόκειται να καθαρίσετε τη συσκευή: <ul style="list-style-type: none"><li>- Βγάλτε πρώτα το φιλς της συσκευής από την πρίζα του τοίχου.</li> <li>- Μη βάζετε ποτέ τη συσκευή μέσα σε νερό.</li></ul></li> <li>Καθαρίστε την με ένα στεγνό πανί.</li> <li>Αν το καλώδιο της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από την φίλιπς ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό της, διότι χρειάζονται ειδικά εργαλεία και/ή ανταλλακτικά.</li></ul>

<b>Λειτουργία</b> (βλέπε τις εικόνες)
---------------------------------------

<b>Operação (ver ilustrações):</b>
------------------------------------

- Βάλτε μία ή δύο φέτες ψωμί (εικ. 1).
- Πριν τη βάλετε σε λειτουργία, επιλέξτε τον βαθμό καφετί απόχρωσης (εικ. 2) με τον επιλογέα.
• Επιλέξτε χαμηλότερη θέση (δηλ. 1 ή 2) για ελαφρά απόχρωση για να φρυγανίσετε μόνο μία φέτα ή για ξερό ψωμί.
• Για μέτρια καφετί απόχρωση βάλτε τον επιλογέα στη θέση 3-5.
• Επιλέξτε την υψηλότερη θέση (δηλ. 6 ή 7) για πολύ σκούρα απόχρωση ή για παγωμένο ψωμί.
(Όταν φρυγανίζετε μία σειρά φέτες ψωμί δεν χρειάζεται να ρυθμίζετε τον επιλογέα).
- Έναρξη λειτουργίας. Οι φέτες εισέρχονται στη φρυγανιέρα, σπρώχνοντας τον διακόπτη προς τα κάτω (εικ. 3).
- Όταν είναι έτοιμες, αναπηδούν αυτομάτως προς τα πάνω (εικ. 4) και η φρυγανιέρα σβήνει τα θερμοαντικά στοιχεία.

• Αν χρειαστεί μπορείτε να σπρώξετε λίγο τον διακόπτη προς τα πάνω (εικ. 5). Αυτό μπορεί να είναι επιωφελές όταν θέλετε να βγάλετε μικρότερες φέτες ψωμί.
• Μπορείτε να διακόψετε τη φρυγανίσμα, σπρώχνοντας τον διακόπτη προς τα πάνω (εικ. 6) ή βάζοντας τον επιλογέα στο 0 (Εικ. 7).
- Βγάζετε τα ψίχουλα από τη φρυγανιέρα, ως εξής:
- Βγάλτε πρώτα το φιλς από την πρίζα του τοίχου (εικ. 8).
- Βγάλτε τον δίσκο με τα ψίχουλα (εικ. 9).
Μην αναποδογυρίσετε τη συσκευή κινώντας την για να φύγουν τα ψίχουλα.
- Μετά τη χρήση αποθηκεύστε το καλώδιο τυλιγνότας το (εικ. 10).
- Για να μεταφέρετε τη φρυγανιέρα χρησιμοποιείστε τις χειρολαβές που είναι ενσωματωμένες στη βάση (εικ. 11).

<b>Opvarmning af rundstykker, boller eller croissanter:</b> (Type HD 4882)
--

- Anbring varmeristen ovenpå brødristeren (fig. 12).
- Læg rundstykker, boller eller croissanter midt på risten (fig. 13).
**For at undgå overophedning må der højst lægges 2 stykker på varmeristen ad gangen.**
- Sæt knappen for ristningsgrad i en stilling mellem 1 og 3 (fig. 14).
Knappen må ikke sættes i en stilling højere end 3.
- Tænd for brødristeren ved at trykke glidehåndtaget ned.
• Ønskes bollerne/rundstykkerne opvarmet på begge sider, vendes de blot, når brødristeren slukker. Tænd for apparatet igen. (Ristningsgraden skal ikke ændres).

<b>Operação (ver ilustrações):</b>
------------------------------------

## Ελληνικά

*Για να λειτουργήσετε τη συσκευή, βάλτε το φιλς στην πρίζα του τοίχου και σπρώξτε τον διακόπτη προς τα κάτω.*
**Σημείωση:** Ο διακόπτης θα παραμείνει στη θέση αυτή μόνον αν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

<b>Σημαντικές σημειώσεις:</b>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Προσοχή:</b> Η φρυγανιέρα θερμαίνεται κατά τη χρήση. Γι' αυτό μη πάνετε τα μεταλλικά της μέρη.</li> <li>Αν μία φέτα ψωμί παγιδευτεί μέσα στην φρυγανιέρα: <ul style="list-style-type: none"><li>- βγάλτε το φιλς από την πρίζα του τοίχου</li> <li>- μετά βγάλτε έξω την παγιδευμένη φέτα προσεκτικά για να μην προκληθεί βλάβη στα θερμοαντικά στοιχεία.</li></ul></li> <li>Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά αντικείμενα γι' αυτόν τον σκοπό.</li> <li>Το ψωμί μπορεί να πάσει φωτιά.Γι' αυτό η φρυγανιέρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά ή κάτω από κουρτίνες ή άλλα εφλεκτα υλικά. Πρέπει να την παρακολουθείτε όταν την χρησιμοποιείται.</li> <li>Μη βάζετε αντικείμενα και μη ζεστώνετε κουλουράκια στο επάνω μέρος της φρυγανιέρα, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη.</li> <li>Όταν πρόκειται να καθαρίσετε τη συσκευή: <ul style="list-style-type: none"><li>- Βγάλτε πρώτα το φιλς της συσκευής από την πρίζα του τοίχου.</li> <li>- Μη βάζετε ποτέ τη συσκευή μέσα σε νερό.</li></ul></li> <li>Καθαρίστε την με ένα στεγνό πανί.</li> <li>Αν το καλώδιο της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από την φίλιπς ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό της, διότι χρειάζονται ειδικά εργαλεία και/ή ανταλλακτικά.</li></ul>

<b>Λειτουργία</b> (βλέπε τις εικόνες)
---------------------------------------

- Βάλτε μία ή δύο φέτες ψωμί (εικ. 1).
- Πριν τη βάλετε σε λειτουργία, επιλέξτε τον βαθμό καφετί απόχρωσης (εικ. 2) με τον επιλογέα.
• Επιλέξτε χαμηλότερη θέση (δηλ. 1 ή 2) για ελαφρά απόχρωση για να φρυγανίσετε μόνο μία φέτα ή για ξερό ψωμί.
• Για μέτρια καφετί απόχρωση βάλτε τον επιλογέα στη θέση 3-5.
• Επιλέξτε την υψηλότερη θέση (δηλ. 6 ή 7) για πολύ σκούρα απόχρωση ή για παγωμένο ψωμί.
(Όταν φρυγανίζετε μία σειρά φέτες ψωμί δεν χρειάζεται να ρυθμίζετε τον επιλογέα).
- Έναρξη λειτουργίας. Οι φέτες εισέρχονται στη φρυγανιέρα, σπρώχνοντας τον διακόπτη προς τα κάτω (εικ. 3).
- Όταν είναι έτοιμες, αναπηδούν αυτομάτως προς τα πάνω (εικ. 4) και η φρυγανιέρα σβήνει τα θερμοαντικά στοιχεία.

• Αν χρειαστεί μπορείτε να σπρώξετε λίγο τον διακόπτη προς τα πάνω (εικ. 5). Αυτό μπορεί να είναι επιωφελές όταν θέλετε να βγάλετε μικρότερες φέτες ψωμί.
• Μπορείτε να διακόψετε τη φρυγανίσμα, σπρώχνοντας τον διακόπτη προς τα πάνω (εικ. 6) ή βάζοντας τον επιλογέα στο 0 (Εικ. 7).
- Βγάζετε τα ψίχουλα από τη φρυγανιέρα, ως εξής:
- Βγάλτε πρώτα το φιλς από την πρίζα του τοίχου (εικ. 8).
- Βγάλτε τον δίσκο με τα ψίχουλα (εικ. 9).
Μην αναποδογυρίσετε τη συσκευή κινώντας την για να φύγουν τα ψίχουλα.
- Μετά τη χρήση αποθηκεύστε το καλώδιο τυλιγνότας το (εικ. 10).
- Για να μεταφέρετε τη φρυγανιέρα χρησιμοποιείστε τις χειρολαβές που είναι ενσωματωμένες στη βάση (εικ. 11).

<b>Opvarmning af rundstykker, boller eller croissanter:</b> (Type HD 4882)
--

- Anbring varmeristen ovenpå brødristeren (fig. 12).
- Læg rundstykker, boller eller croissanter midt på risten (fig. 13).
**For at undgå overophedning må der højst lægges 2 stykker på varmeristen ad gangen.**
- Sæt knappen for ristningsgrad i en stilling mellem 1 og 3 (fig. 14).
Knappen må ikke sættes i en stilling højere end 3.
- Tænd for brødristeren ved at trykke glidehåndtaget ned.
• Ønskes bollerne/rundstykkerne opvarmet på begge sider, vendes de blot, når brødristeren slukker. Tænd for apparatet igen. (Ristningsgraden skal ikke ændres).

<b>Operação (ver ilustrações):</b>
------------------------------------

- Coloque uma ou duas fatias de pão (fig. 1).
- Antes de ligar, seleccione o grau de aquecimento (fig. 2).
• Para obter um torrado ligeiro, seleccione uma posição mais baixa (isto é, 1 ou 2) para torrar apenas uma fatia ou para pão duro.
• Para obter um torrado médio, coloque o selector nas posições 3-5.
• Seleccione uma posição mais alta (6 ou 7) para torrar mais forte ou para pão congelado.
- Quando estiver a tostar várias fatias de pão, não se torna necessário qualquer reajuste.)
- Para ligar. Faça deslizar o computador para baixo, fazendo assim descer as fatias de pão para o interior da torradeira (fig. 3).
- Quando estão prontas, as torradas saltam automaticamente (fig. 4) e a torradeira desliga-se.